№ 274 დეკემბერი 23, შაბათი 1889 დეკემბერი 23, შაბათი № 274

გაზეთი ღირს

| თვე | მან. | ქ. | თვე | მან. | ქ. |
|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 10 | — | 6 | 6 | — |
| 11 | 9 | 50 | 5 | 5 | 50 |
| 10 | 8 | 75 | 4 | 4 | 75 |
| 9 | 8 | — | 3 | 3 | 50 |
| 8 | 7 | 25 | 2 | 2 | 75 |
| 7 | 6 | 50 | 1 | 1 | 50 |

ცალკე ნომერი—ერთი შაური

# ივერია

გაზეთის დასაკვეთად და კერძო განცხადებათა დასაბეჭდად უნდა მიემართონ: თეატრის რედაქციას კუკიაში, აგმაშენებლის ქუჩა, № 9, ვ. გარანცოვის ძეგლის პირდაპირ, თავ. გრუზინსკის სახლებში. წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოების განცხადებათა სხვადასხვა-ვაჭრული ბანკის სახლებში სასახლის ქუჩაზედ.

ფასი განცხადებისა: ჩვეულებრივი სტრიქონი რვა კაპეიკი.

1877—1889 საპოლიტიკო და სალიტერატურო გაზეთი 1877—1889

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

НА ЕЖЕДНЕВНУЮ ЛИТЕРАТУРНО-ПОЛИТИЧЕСКУЮ

ГАЗЕТУ

„КАВКАЗЪ“

Въ 1890 году газета „Кавказъ“ будетъ выходить подъ прежнею редакціею и по прежней программѣ, ежедневно, не исключая и понедѣльниковъ.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

| Съ доставкою въ Тифлисѣ. | По Имперіи | СЪ ПЕРЕСЫЛКОЮ: По почтовому союзу. |
|---|---|---|
| На годъ . . . . 11 р. 50 к. | На годъ . . . 13 р. — к. | На годъ . . . . 18 р. 40 к. |
| „ ½ года . . 6 „ — „ | „ ½ . . . . 7 „ — „ | „ ½ года . . 10 „ — |
| „ 3 мѣсяца . 3 „ 50 „ | „ 3 мѣсяца . 4 „ — „ | „ 3 мѣсяца . . 6 „ — |
| „ 1 мѣсяцъ . 1 „ 50 „ | „ 1 мѣсяцъ . 1 „ 75 „ | „ 1 мѣсяцъ . . 2 „ — |

Подписка принимается **исключительно** въ **конторѣ редакціи**, **Тифлисъ**, уголъ Головинскаго проспекта и Барятинской улицы, домъ Ротинова.

Для иногородныхъ адресовать: **Тифлисъ**, въ редакцію газеты „Кавказъ“.

### ქართული თეატრი

III

ხუთშაბათს, 28 დეკემბერს,

ქართულის თეატრის არტისტებისაგან წარმოდგენილი იქნება

ფინამძღვარიანი-ქარის სამეურნეო სკოლის სასარგებლოდ:

ახალი პიესა

**რომ იცოდეს ჩემის გულის დარდები!**

კომედია 2 მოქმედ.

II

**ბიძიასთან გამოხყომრება**

ვოდევილი 1 მოქ. თ. რ. ერისთავისა.

ბ-ნ ალნაშვილის ხორა იმღერებს სხვა-და-სხვა ხმას.

მოთამაშენი: ქ-ნნი სიფაროვისა, ავალიშვილის, მელიქიშვილისა; ბ-ნნი ბაბაშაქ, გუნია, სვიმონიძე, გედევანოვი, ტყეშელი და სხვ.

ადგილების ფასი საბენეფისოა

დასწყისი 8 საათზე

„ქართულის ხორას ამხანაგობა“

**ბ-ნ იოს. იე. რატილის**

ლოტბარობით

ამ ორის კვირის განმავლობაში გაჰმართვეს

### ქართულს კონცერტებს

შემდეგს ქალაქებსა და დაბებში: გორში, ქუთაისში, ბათომში, ფოთში და გურჯაანში.

პირველი კონცერტი გაიმართება გორში სამშაბათს, 26-ს დეკემბერს.

(8—2)

## ფელეტონი

### ახალგაზდელი სიყვარული

(წერილებად)

ბოდიშს ვიხდი წინადვე მკითხველების წინაშე: ეს ორი წერილი ერთმა ჩემმა მეგობარმა გადმომცა წასაკითხად და არა დასაბეჭდად. საქეყნოდ გამომძღვნების ნება არ დაურთავს. ამას მე თითონ ვებოდავ. პასუხის - გებაშიაც, რასაკვირველია, მე ვიქმები. ამას არ დავეროდე, რადგან წერილები საყურადღებოდ ვსცან, რომ ჩემს გარდა სხვებსაც გაეცნოთ.

—

#### ქალის წერილი.

ჩემო კარგო და ძვირფასო პელო! მომილოცე ბედნიერება—ვეთხოვდები!.ოჰ, ნეტავი ეხლა აქ, ჩემ გვერდით იყო,—რამდენს დაგკოცნიდი, როგორ ჩაგიკრავდი გულში...

რა ბედნიერი ვარ, რომ ვიცოდე, ჩემო კარგო! მერე ვინ, ვინ არის ჩემი საქმრო? ხომ გახსოვს, ინსტიტუტში ერთად რომანებს რომ ვკითხულობდით. ხომ გახსოვს ის ადგილები, გულში რომ ჩაგიკრავდით და ვკოცნიდით ხოლმე... ჩემი საქმროც სწორედ იმათ ჰგავს. უჰ, რა თვალები აქვს, რომ ჰნახო: სწორედ შაი მაყვალია, სულ ნაპერწკლები სცვივა თვალებიდან... ხომ მოხვალ ჩვენ სანახავად,—ოო! უთუოდ შეგიყვარდება შენც,უთუოდ...მაგრამ გულშიაც არა გაიფიქრო-რა, თორემ ხომ იცი ჩემი ამბავი. გახსოვს, ერთხელ ინსტიტუტში ერთის მასწავლებლის გულისთვის რა ჩხუბი მოგვვიდა... რა სულელები ვიყავით: კალოშებს ვუწმენდდით, ჯიბეში კაშფეტებს ვუწყობდით, იმის ქუდს, პალტოს ვკოცნიდით, კუდიით უკან დავდევდით, და,—უჰ,დილი!—ის-კი ყურადღებასაც არ გვაქცევდა... ეხლა რომ მაგონდება, მეცინება...

დიახ, ჩემი ლევანი (დამავიწყდა, ვერ გითხარი, რომ ჩემს საქმროს ლევანი ჰქვიან) სწორედ იმისთანა არ არის! სულ თვალებში შემომყურებს და იმის ცდაშია, რომ მასიამოვნოს როგორმე... სამაგიეროდ ჩემმა ლევანმა რაც უნდა მთხოვოს, ყველაფერს აუსრულებ, სული რომ მომთხოვოს, სულსაც არ დაეუჭერ... შენც ხომ ესე მოიქცეოდი, პელოჯან?..

რას ეამბობ? გადაეირიე!.. მაპატიე, ჩემო კარგო, ჩემო სულო, არ ვიცი რასა ვწერ, ძალიან ბედნიერი ვარ, ძალიან!.. მართლა, სულ დამავიწყდა მეთქვა, სად და როგორ გაეცან ჩემი ლევანი... ლევანი კარგი მოცეკვეა. „მაზურკას“ ხომ ისე თამაშობს, რომ გეგონება ჰაერში დაფრინავსო, ძირს ფეხს არ აკარებს. მე, ხომ იცი, როგორ გაგიგებით მიყვარდა წინადაც ცეკვა, და ეხლა ხომ პურს ნუ მაჭმევ, ოღონდ-კი მაცეკვე და მთამაშე. ჩემი ლევანიც ასე გაეცან და ამისთვის შემიყვარდა. ჯერ გაეცანით „კრუტკაში“, მერე ჩვენსაც დაიწყო სიარული.

ოჰ, რამდენი ტანჯვა გამოეიარე, რომ იცოდე. ჯერ იშვიათად მოდიოდა ჩვენსა ლევანი, მერე მოუხშირა და თითქმის ისე სალამო არ გაეიდოდა, რომ არ ამოსულიყო. შეალამ კარგად გადასული იყო ხოლმე, რომ ძლივ მოეშორებდი. განა-კი მინდოდა იმის წასვლა,—მთელი ღამეც, რომ დარჩენილიყო, მე ის მინდოდა... მაგრამ რა ყეყეჩები და საწყლები არიან ეს კაცები! თავი-კი მოაქეთ კიდევ: ჩვენ ვეყვაცები ვართ, გამბედავებიო! სადაური გამბედაები არიან,—საქმე ისე გამიპირდა, რომ კინაღამ მე თითონ არ ეუთხარი—„მიყევიხარ-მეთქი!“ რა ექნა, პელოჯან, გული გამიწურილდა: ზის, ლაპარაკობს ისე ტკბილად, ისე, რომ გული ფანქალს დამიწყებდა ხოლმე. ხან გაჩუმდებოდა და ისე შემომაჩერებდა თავის მელანქიით შავს თვალებს, თითქოს შეშა უნდაო. გაეწითლებოდი, გული ცახცახს დამიწყებდა, მიხაროდა—ეს არის ეხლა-კი გაჰბედავს და მეტყვის რასმე-მეთქი, მაგრამ შენც არ ვიმეკედე!—„უკაცრავად, მეორე გაწუხებთ, დიდხანს დაერჩიო“, ადგებოდა და გასწევდა... მე-კი აღარა მკითხავდა!..

წავიდოდა თუ არა, მომეარდებოდა დედაჩემი და გულში დანახავით დამცემდა:—ჰა, შვილო, რა სთქვა? ვერა გეელირსა-რა?.. რა უხეირო რამა ხარ...

—დამანებეთ-მეთქი თავი,—ეეტყოდი გაჯავრებული და მთელს ღამეს სულ ტირილში ეატარებდი.

მაიკოს ხომ ღამის დამაჭლექოს. ის-კი აღარ გეგონოს, რაც ინსტიტუტში იყო. ისეთი სძაგელი რამ გახდა, რომ მეტი არ შეიძლება. ბერს ლაპარაკობენ იმაზე და მზერა კიდეც. იცი რას მეუბნება:—თალიკო, ჭკუა არ დაჰკარგო და ხელიდამ არ გამოგეცალოს ეგ ლევანიო. ხელი მაგრად ჩაჰკიდე, მდიდარია, მაგისთანა საქმროს ვერ იშოვიო.

—მე სიმდიდრისთვის-კი არ მი ყვარს, მომწონს და იმიტომ მიყვარსმეთქი.

—ეჰ, ჩემო კარგო, ჯერ ყმაწვილი ხარ, და იმიტომ ლაპარაკობ ეგრე. მეც ეგრე ვიყავ, მინამ გათხოვდებოდი. ჯერ შენ ეცადე, მაგრა გათოკო ის შენი ლევანი, მაშინ გეტყვი, ვინც არის ლამაზი. არა, რაში მოგეწონება შენ ლევანთან ის ახალგაზდა აფიცერი რომ არის. თვალებს შენც-კი აცეცებ ხოლმე,—რაღაც ეშმაკურის ღიმილით მითხრა მაიკომ.

ჩვენ შორის-კი დარჩეს, ჩემო პელო, და მართლა რომ სწორედ კალმით ნახატია ის აფიცერი. ყველას მოსწონთ, მაგრამ საქმროდ-კი არაფინ ნდომებულხარ,—ღარიბიაო...

აი დალაზერა ღმერთმა, ყბედად არ გადაეიქცი. სად წავედი... ჰო, იმას გეუბნებოდი. წარსულს კვირას,—ოჰ, რა ბედნიერი დღე იყო ჩემთვის ეს კვირა დღე,—ლევანი სადილად დავპატიჟეთ. შეეჭედო, მოეიდა ფრაკ-ჩაცმული, თეთრი „ფერჩატკები“ გაეკეთებინა, გაბამებული პერანგი თეთრ თოვლივით უბრწყინავდა, თმა შეეხუჭუჭებინა, და ბატისტის ხელსახოცი რომ ამოიღო ჯიბიდამ, ოთახში სულ „დუხების“ სუნი დადგა... მე რიღასთვისაც სხვა ოთახში გაეედი, ლევანი და დედაჩემი მარტო დარჩნენ. ცოტა ხანს უკან დედაჩემი გამოეიდა, გამოსწია ჩემკენ, სახე უცინოდა ბედნიერებისაგან, მომეხია, გადამკოცნა და მითხრა:—მომილოცავ, შვილო, შენი ბედნიერება, ლევანმა მითხრა, რომ შენი შერთვა უნდა.

ამ დროს ლევანიც გამოეიდა და ჩემკენ წამოვიდა. მე გაფითრებული ვიდექი. დედაჩემი უცბად გასრიალდა მეორე ოთახში, რომ მამაჩემისთვის ეხარებინა.

— გეწყინა, ქალო, ჩემი სიყვარული, რატომ ეგრე ხარო?—მეუბნებოდა ჩემის ხმით ლევანი.

მე სავარძელში დაეშვი ღონე-მიხდილი. ლევანმა ჩემ წინ დაიჩოქა, ხელზედ მაკოცა და მითხრა: „მიყვარხარ, თალიკო, მიყვარხარ! ჩემი ბედი შენს ხელშია, ან ჰო მითხარი, ან არა!..“

გული ისე საშინლად მიცემდა, თითქოს ბუდიდამ ამოვარდნას აპირებსო, თვალთ დამიბნელდა, აღარა მესმოდა-რა...

ცოტა გონს რომ მოვედი, მხოლოდ მაშინ ვიგრძენ, რომ თავი ლევანისათვის გულზე დამიდია და ლევანი მეზვევა და მკოცნის... გავწითლდი, შემრცხვა და ლევანს მოვშორე თითქოს გაჯავრებული... პელოჯან, ნეტავი გენახა, რა ტკბილად მიყურებდა ლევანი თავის „შვილნის ტბის“ თვალებით. ოჰ, როგორ ენატრობდი, ნეტა ერთი კიდევ ჩამიკრას მაგრად გულში-მეთქი... რა მიუხედავად არიან ეს კაცები!.. საწყალი, როგორ მეცოდებოდა! ხელის მოკარებასაც ეეღარ ჰბედავდა, ასე ეგონა,

******* ამ თთვის 20, ღამის 10 საათზე, თ. ვარანცოვის ძეგლს ახლოს რამდენსამე მთვრალს კაცს მოუვდა ჩხუბი. ამ ჩხუბში ეილამაც იძრო ხანჯალი და დასჭრა სამი კაცი, ახალბაიაზეთის მცხოვრებლები: ვასო მაკრატიძოვი, აეეტექ მურადიანცი და ერეენეი მიკიი ხაჩატულოვი, რომელნიც საქალაქო მისეილის სამკურნალოში გაჰგზავნეს. სამიე ერთ ნაირად მძიმედ არიან დაჭრილნი, მაგრამ სასიკედილო-კი არა სჭირთ-რა. ბრალდებულნი განჯელი სანდრო კასტანდიანცი, ახალქალაქელი ეაღარშაპეტ ინჯიკოვი და ახალ-ბაიაზეთელი არუთინ განანცოვი პოლიციას უკვე შეუპყრია, შეუდგენია ოქმი და საქმე გამომძიებელისათვის გადაუცია.

******* „წერა-კითხვის საზოგადოების წიგნთ-საცავს შემოსწირეს:

თავად გრიგოლ გურიელმა შემდეგი ძველი ხელთ-ნაწერი წიგნები: 1) მარტირიკა ანტონ ქათალიკოზისა, 2) კვინტის კურციოს საქმეთათვის ალექსანდრე დიდისა მეფისა მაკედონელისა, გადაწერილი 1811 წ., 3) კარაბადინი ანუ საექიმო წიგნი, ხუცური ხელთ-ნაწერი, 4) ეახტანგ მეფის სჯულის კანონი, 5) მეტაფრასი და მამათა ცხოვრებანი.

ნ. ჯაჯანიშვილმა: 1) ზნეობრიეი მოძღერება, მხეღრული ხელთ-ნაწერი რეეულად, 2) მოკლე კარაბადინი ანუ დარიგება წამლობისათეის, დაბეჭდილი 1827 წ., 3) მოკლე ღრამატიკა ანტონ ქათალიკოზისა სკოლაში სახმარებლად.

მ. სახინიმა: სურათი „დიდება საქართველოს ეკლესიისა“.

მღედელმა ნესტორ უუბანეიშვილმა ხუთი ცალი სახელმძღვანელო საღმრთო სჯულის სასწაელებლად შემოკლებული ძველი და ახალი აღთქმის ისტორია.

გამგეობა საზოგადოებისა გულითადს მადლობას უძღენის შემომწირველთა.

******* რატილის ქართული ხორა ამ ბედნიერს დღეებში გორისკენ აპირებს წასელას და იქ ერთის კონცერტის გამართეა ურდა. ჩენ დიდად გეაკეირვებს ამ მხნე და დაღლალის კაცის ენერგია. თუმცა საზოგადოებამ ვერ დაუმტკიცა თანაგრძნობა, ის მაინც ომედს არა ჰკარგავს, გულს არ იტეხავს და სწერთნის თავის ხოროს. თითქმის ყოველ კვირაში ახალ-ახალ ხმებს ამზადებინებს ამ პატარა მგალობელ მომღერალთა გუნდს და ეხლაც გორის კონცერტისთვის მოუმზადებიათ რამდენიმე ახალი ხმა და პირველად ამ სიმღერებს გორელები მოისმენენ. ხოროსაეე ჰსურს, თუ გარემოება ხელს შეუწყობს, დიდ-მარხეაში გაჰმართოს კონცერტი ტფილისშიაც. ახალი ამ კონცერტში იქნება

სასულიერო სიმღერები, ნოტებად დაწერილი ბ-ნ იპოლიტოვ-ივანოვის მიერ.

*** საცოდავი დახლიდარი პარუნბეგოვი, რომელმაც ორასი ათასი მანათი მოიგო და კი ვერ მიიღო, ჰკუაზე შეშლილა. იმის დღეს, ქვრივ მღვდლის ცოლს ლალა პარუნბეგოვისას უთხოვნია საგუბერნიო მკურნალ ბ-ნ გლეიცკისთვის, რომ შეაწეროს ჩემი საცოდავი შვილი და საგიჟეთში მიიღეთ ჩემის ხარჯით, რადგან სიგიჟე ისე ძლიან გამოაჩნდა, რომ იმის სახლში შენახვა ყოველ შეუძლებელია: არც მე და არც მეზობლებს მოსვენებას აღარ გაძლევს საცოდავი.

*** ბევრი სხვა-და-სხვა შესანიშნავი ძველი ნივთი შეუკრებია გორის სასულიერო სასწავლებლის ინსპექტორს, ბ-ნს სძაბელოვ-იევრეინოვს, და უნდა „წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოებას“ გაუგზავნოს. ეს ნივთებია სხვა-და-სხვა ხუცური ან მხედრული ხელთ-ნაწერები, ძველი ფულები არაბულის, ან სპარსულის ზედწარწერებით და ტალოზედ ბერძნული წარწერით ძველი ნახატი ოდიკი. ხოლო ნაწერებში უფრო შესანიშნავია ხუცურად, წერილ ასოებით, ნაწერი მსოფლიო ისტორია. ეს წიგნი ქალალდზეა დაწერილი ფრიად მშვენიერის ხელით და შეიცავს ექვსის სამოც-და-რვა გვერდს. ვისგან და როდის არის დაწერილი ეს წიგნი, მინაწერებიდამ არა სჩანს. შიგა-და-შიგ ცარიელი ადგილებია და ამ ადგილებში გადამწერისაგან ჩაწერილია: „ეს ადგილი დედანიდგან ვერ ამოვიცან“.

*** რკინის გზის მატარებელმა გუშინ-წინ, 21 დეკემბერს, ძალიან დაიგვიანა. ის მატარებელი, რომელიც ოთხშაბათს საღამოს თერთმეტს საათზედ უნდა შემოსულიყო ტფილისში, შემოვიდა მხოლოდ ხუთშაბათს დილის ექვს საათზედ, ის მატარებელიკი, რომელიც ხუთშაბათს დილის რვა საათზედ უნდა მოსულიყო, მოვიდა დილის თერთმეტს საათზედ.

*** თიანეთა: თიანეთში 400 კომლია, ზემო-თიანეთში 300, სულ 700. ამოდენა მცხოვრებლებს ერთად ერთი სკოლა აქვთ, რომელსაც ინახავს „ქრისტიანობის აღმადგენელი საზოგადოება“ და რომელიც თითქმის ერთად-ერთია მთელს თიანეთის მაზრაში. სკოლაში 105 შეკრიდი იყო და ერთად-ერთი მასწავლებელი ასწავლიდა. ენკენისთვიდამ, ზემოხსენებულის „საზოგადოების“ განკარგულებით, მხოლოდ 60 შეგირდი-ღა იქმნა დატოვებული სკოლაში, რადგან ერთი მასწავლებელი მეტს ვერ ასწავლის. ინსპექტორმა მამა ლეონიდმა შეჰყარა ყრილობა და ურჩია, ათ-ათი შაური. რომ გამოიღოთ წელიწადში, მეორე მასწავლებლის მოწვევას შეიძლებთ და შეგიძლიანთ მაშინ 120 შეგირდი იყოლიოთ სკოლაშიო, მაგრამ ამაზე ყრილობა ვერ დაითანხმა. მხნე ინსპექტორმა მამა ლეონიდმა მოიარა ხევსურეთსა და სთხოვდა მიეცათ თიანეთის სკოლაში ბავშვები, სადაც მათთვის თავ-შესაფარია გამართული, ესე 10 შეგირდისათვის, და საცა „საზოგადოების“ ხარჯით ექვსივე საჭმელ-სასმელი, მაგრამ ხევსურნიც ვერ დაითანხმა ამაზედ: ჩვენი შვილები ბარში ვერ გასძლებენო. თიანეთი მთის ხევსურს ბარი ჭკონია და იქაური ჰავა მაწყინარი თაეისთვის. თუ გინდათ, სკოლა აქ გაგვიმართეთ სადმე, თუნდ ბარისახოშიო. ეს ადგილი პირველი სოფელია ხევსურთა ქვეყნიდამ მისავალზე. მამა ლეონიდს განზრახვა აქვს ახლა იქ გამართოს სკოლა, იქნება ბარისახოში მაინც გაახაროს ხევსურებმა თავიანთი შვილები წერა-კითხვის სასწავლებლადაო.

*** უცნაური ამბავი მომხდარა სოფელს წრომს ახლო, ახალ-სოფელში, გორის მაზრაში. ეიღა „მაზურიკები“ მისულან იქ და უთქვამთ: ქვრები გვინდა ეიყიდოთო. უყიდნიათ კიდეც ორი ეკონი ქერი და ჩამოუტანიათ გომის რკინის გზის სადგურზე. ფულისა-კი უთქვამთ, რომ ჩვენი სკეოიაჟი, შიგ ფულებიაო, და ამოუღიათ კიდეც სამი დიდი დასტა ფულისა. ყუთი მოგვეცით, შიგ შეეინახაეთ და თქვენვე გებარებოდეთ. მერე ამოეალთ და გაგისწორებითო. როცა ქერი მიუწონიათ და კეიტანცაა სკეოიათ რკინის გზისა, ქულიკები გამქრალან. აქეთ სცემიან გლეხები, იქით სცემიან, მაგრამ ეეღარაეინ ვერ უპოეებიათ. შერჩენიათ ხელში მხოლოდ ერთი იმათი ამხანაგი, ეიღაც თორტიზელი, თუ ხურეალელი აზნაურიშვილი, ეღეზარ ქარუმიძე. ქერის გამყიდველნი ყოფილან: გლეხი ჩუტკერაშვილი, გლეხი ნოზაძე, გლეხი წოწოლაშვილი და ქარელელი ურია ნინუაშვილი. ყველას ცოტა გეიან შეუღეიათ თავი: ყუთი იქა გეაქეს სოფელში და ფულიც ხომ იქ არიო. ბოლოს აეყვანიათ ბოქაული, გაუტყეინებიათ ყუთი მოწმეთა თანდასწრებით და შიგ მართლა სამი დასტა ქალალდი აღმოჩენილა. თითოეულს დასტას მხოლოდ თითო სამ-მანათიანი ჰქონია ზემოდამ გადაკრული, ხოლო დანარჩენი უბრალო ქალალდი ყოფილა ისე ბერხიანად დაჭრილი და დალაგებული, რომ სულ ფულსა ჰგავდა ერთის შეხედვითაო.

მართლა მეწყინა და გაეჯავრდი... ხელზედაც აღარ მაკოცა... უგულო, სძაგდეხარ!..

სადილზე კარგს გუნებაზე იყო, ბევრს ლაპარაკობდა და რა კარგად ლაპარაკობდა. მე კი კრიჭა შემეკრა, მადაც სრულიად დამეკარგა, სულ ლეევანს შეეყურებდი და მხოლოდ მაშინ ვარიდებდი თვალებს, როცა ჩემკენ შემოხედეხდა... სადილს შემდეგ ლეევანი დიდხანს აღარ დარჩენილა. რომ მიდიოდა, ხელზე მაკოცა და მითხრა:—ჩემო კარგო, მიდიეარ და ჩემი გული-ეი აქა რჩება, საღამოზე აქა ეარ... ხომ არ დამითხოეთ?!.

ბელოჯან, რომ იცოდე რა ბედნიერი ვარ, რა ბედნიერი!.. ნეტაეი აქ იყო, რამდენ რას გიამბობდი... შენ ხომ ჯერ არ გამოგიცდია სიყვარული!. რომ იცოდე, რა ბედნიერება, რა ნეტარება ყოფილა!..

ახლა-კი კმარა... უნდა დაეისვენო, რომ ჩემს ლეევანს საღამოზე კარგად დაეხვედე...

მოგეწყვეთ და დაგკოცნის ბევრჯელ,
ასჯერ, ათასჯერ, უთვალავად

შენი თაღლიტა

**

## წერილი კახეთის

ჩემო ბედნიერო მეგობარო! ამ ბედნიერებასაც ხომ მოეეყწარ! მომილოცე—დაეინიშნე, ცოლს ეირთაე. ესეა მაკლდა!.. ჰა! ჰა! ჰა! არ გეცინება? არა, მე და ცოლიანი, მე, რომელიც მუდამ ცოლის წინააღმდეგი ეიყაე?!. მერე არ იკითხე, როგორ მომიხდა ეს ამბაეი? ეჰ, ჩემო მეგობარო, ყველა ბედის წერა ყოფილა! ეტყობა, მეც ეს მეწერა. ხომ იცი, როგორ ეატარებდი დროს... ღმერთს შენ არ დაუკლია ჩემთეის და მამიჩემს წყალობით კიდეც საკმაოებლად ზრუნეა არ მინდა: ჩემი სიმდიდრე ჩემს სიცოცხლეში გამწეედება. ამ ორ ღირსებას-კი, როგორც შეიტყე, ისეთი მომზიდეელი თეისება ჰქონია ქალებისთეის, როგორც თაფლს ბაღდადის ბუზებისთეის. ხომ იცი, რომ ბუზები არც წინად მძულდნენ და არც ეხლა მეჯავრებიან,—ერთი კარგი თეისება აქეთ: გაძლებიან თაფლით და გაფრინდებიან, ისინიც მაღლიერნი არიან და შენც მოსეენებული ხარ. მაგრამ ზოგიერთი რომ მონაეარ ბუზეით ჩამოგეკიდება, ეს-კი არ მომწონს. მეშინიან, ძალიან მეშინიან, რომ ეს ჩემი დანიშული ამ მონაეარ ბუზად არ გადამექცეს.

მაკეირეებს ამ ქალების საქმე! ბუნებით არიან ასე სუფთაქის ხასიათისანი, თუ განგებ სჩადიან: საკმარისია ერთი ორი მეტი ხუთყეა წამოგცდეს,—შენს სიტყეას მაშინეე ხალას ოქროდ მიიღებენ და შენს მტერს,—გამუდმებულ ციებ-ცხელებას მოიშორებ და ამით-კი ეეღარ...

სულ ამ ჩემმა ენამ-კი მიყო ეს საქმე, ჯერ ენამ და მერე „მაზურკამ“... ნეტაეი ფეხი მომტეხოდა იმ ერთს საღამოს მაინც... „კოტურკაში“ „მაზურკის“ დროს გაეიცან ეს ჩემი საცოლე. ხომ იცი უსაქმურის კაცის ამბაეი, მეტადრე თუ ცუდს გუნებაზედაც არის. მოწყენილად ეიყაე ძალიან იმ საღამოს. თაეის გასართობად, „ჩეეულებრიე, ცოტად გაეუარშეყდი, ორიოდე სამიოდე რაღაც სასიამოენო სიტყეა ეუთხარი. რა დაგიმალო, ცოტა არ იყოს გულიც შემიეარდა, ღამაზი, ცქრიალა ქალი იყო. მე და შენ ხომ თეალი გამოცდილი გეაქეს, არ მოეტყუებოდით. მაგრამ ამას-კი აღარ მოეელოდი: აკი ღმერთი გამწყრომია და ჩემს სიტყეებს თოფის წამალსაეით უეთქია იმ ქალის გულში!.. შეეხედო, მეორე საღამოს აღარა მშორდება, მესამეზე დედ-მამა გამაცნო, მეოთხეზე შინ მიმიპატიჟეს. მეც წეაედი.

არა, შე სულელო ჩემო თაეო, ყეყეჩა ინდაურიეით რომ თაეი აგიღია და მისდიხარ, არ იკითხე მაინც, სად და რისთეის მისდიხარ!.. მიეედი და რაც მოჰყეა ამ მისელას, ხომ გაგე?.. ეჰ, ბედის წერაა, ჩემო მეგობარო, რას იზამ! ნეტაეი შენ, რომ გადურჩი ამ ბედნიერებას!.. მაგრამ არა, ეგრძნობ, რომ ეს ცოლი დიდ და მოუწელებელ ცომად უნდა დამაწეეს გულზე! ეეროა, ეერ ეაიტან...

არა, ერთი უყურე კიდეე ჩემს გამოსულელებას, გამომერჩიტებას! ჩემი დანიშნული და იმის დედა თეატრში დაეპატიჟე. ის-კი სრულებით ჰკუიდამ გამომიეიდა, რომ ჩემი ეარამი და ეაგლახი ლოლა ყოეელ ღამეს იქ არის. ხომ გახსოეს ეს ასპიტი და ცეცხლი დედაკაცი. სიცოცხლე გამიმწარა სწორედ; დასწყეელოს ღმერთმა, ჭირიეით გადამეკიდა და რომ ეეღარ მოეიშორე...

სწორედ გითხრა, იმ ამბაემა, რომ ეს ჯოჯოხეთი დედაკაცი თეატრში სხეასთან მნახაეს და, ეინ იცის, იმასაც შეატყობს, რომ მე დაეწინშნულარ,—ისე შემაშინა, რომ მხდალიეით უკან დაეიწეე. წერილით ათასი ბოდიში მოეიხადე, რომ დღეს თეატრში ეეღარ ჭამეალ, რადგან უცნაურად ავად გაეხდი-მეთქი. წერილი რომ გაეგზაეე, მხოლოდ მაშინ მოეედი გონს: ეხლა რომ თაეს დამესხან, გულგაბეერქილები მოცეედნენ და „ეეი ჩემს თეალებს, ჩემო ლეევან, რა გტკიეა, რა დაგემართა“ დამიწყო, რა ექნა, რა წყალში გადაეეარდე... ეჰ, რა წყალში გადაეეარდნა და რა ამდენი გულის ხეთქა! ავდგები და წაეალ სადმე... საჩქარო საქმეები გამომიხდა-მეთქი,—მიეწერე.

ან ეს რა საჭიროა? ხმასაც არ ამოეიღებ. ენახოო, როგორ იქნება და გზიდამ მოეწერ რასმე. ეთქეი, წაეედი, აეიღე ბილეთი და გაეწიე რკინის გზით. გადაეიარე მთები და ჩამოეხედი იმ ქალაქში, რომელიც გათქმულია ბულეარით და ამ ბულეარზე მოსიარულე მეჭორეებით...

მეც ბულეარზე დაეიწყე ხეტიალი, როგორც ბევრი უსაქმური დახეტიალებს ხოლმე აქ. ძალიან მოწყენილად ეიყაე, თითქოს რაღაც ნაღეელი მაწეა გულზე... აგერ ხელი-ხელ გაყრილნი დასეირნობენ ეიღაც ქალი და კაცი. არეიცი, რად მიიქცეს ამათ ჩემი ყურადღება? ქალმა თითქოს როგორღაც უცნაურად შემომხედა. მერე ეენა თუ მართლა ასე იყო, არ ეიცი... გაეიდნენ ბულეარიდამ, მეც უკან გაეყეეი. სასაცილო არ არის? ერთის ქალს გამოეექცეი, მეორეს უკან ეედეენებით!.. რას იზამ, ეტყობა ბუნების წესი ასეთი ყოფილა. ტყუილად ხომ არ არის ნათქეამი: მელას თაეისი სარჩოებელა უყეარდაო.

ხანდახან სწორედ უცნაურად მოჰყეება ხოლმე ერთი მეორეს: წარმოიდინე, რომ ეს ჩემი უცნობი ქალი და კაცი იმ სასტუმროში შეეიდნენ, სადაც მე ეიყაე ჩამომხტარი. ვამიკეირდა და თანაც მიამა,—ნატერა ამიხდა თითქოს.

შეეედი და,—გულმა არ მომითმინა, მაშინეე ეკითხე მსახურს:

— აქა დგანან ეგენი?

— დიახ, ბატონო!

— არ იცი, ეინ არიან?

— თეით ამბობენ, ცოლ-ქმარნი ეართო, და მე-კი რა მოგახსენოთ... და გაიძეერა მსახურმა თეალით მანიშნა...

„პრიყეი“ დაეუძახე მსახურს და ჩემს ოთახში წაეედი. ამ სასტუმროებში პატიოსან ქალს სწორედ არ შეჰსელეება კაცთან. ეინ იცის, რა თეალით დაგიწყებენ მაშინეე ყურებას.

ცნობის-მოყეარეობამ გამიტაცა: ეინ უნდა იყეენ-მეთქი ეს ქალი და კაცი,—ეფიქრობდი. ცუდი არა იფიქროო,—ხომ ეიცი შენი ამბაეი!

ოთახში გული აღარ დამიდგა. ოთახებს წინ დიდი შუშაბანდიანი აივანი იყო. გამოეედი და ამ აივანზე დაეიწყე სიარული. დიდხანს არ გაუელია, და ეხედაე, რომ იმაეე აივანზე გამოეიდა ჩემი უცნობი ქალიც. მთელი სოფელი იმის საცოდაობით დაიწყო. საცოდავმა ცამეტს გიორგობისთეეს ჯარი დაიწერა და ცოლიც ჯერ არ მოეყეანა შინ, ისეე ცოლოურთას ჰყაედა. ბარის ოსებს ჩეეულებად ისე აქეთ, თუნდა ჯარი დაიწერაეი იყოს და თუნდ ჯარი-დაწერილი, სიძე სანამ თაეის სახლში არ წაიყეანს საცოლეს, მანამ თაეისუფლად არ აჩეენებენ ქალს. ხაშაკო ბერაეეს, შეუბრალებლების აეიზაკეების წყალობით, აღარ დასცალდა თაეისი ახალი ჯარი დაწერილი მეუღლე სახლში მაინც მოეყეანა.

◆◆

## წერილები რედაქციის მიმართ

უმორჩილესად გთხოეთ, თქეენს გაზეთში ბატარა ალაგი მისცეთ ამ ჩემს წერაღს. მე ბჟარ სამი კეირა არას, რაც მძიმე ავადმყოფი გახდაეართ, ასე რომ ჩემი კეიმა ამ ორს კეირასაც არ მაძლეეს ნებას ავდგე დოგეინდამ. ქართეულის თეატრის ეოკეულ განცხადებაში გკითხულობდა, რომ მე ვითომ მოსწედეობას ვიღებდე. ხრ ვიტი რა ვიმეულებს ბატონს ქართეულის თეატრის მმართეელს, რომ ჩემს თაესაც ვიმეულებ სოზოგადოებას და თითონაც ასე ხშირად იმეულებული ვდგა ატეუოს სოზოგადოება. მე ამის გამოცხადება იმიტომ-კი არ მომდის, რომ დიდად ძეირფასად მიმიჩნდეს ჩემი სცენაზედ გამოსკლა, არა, მე ის მეწუხებს, რომ დიდად დაეიჯდებოდით ჯარ სოზოგადოებისგან და არ მიხდა მთია წყენა.

ნატალია გაბუნია-ცაგარელისა

20 დეკემბერი

◆◆

## ნარკვევი

(ყურნალ-გაზეთებიდამ)

ენლანდელი წესი სწაელებისა რუსულს გიმნაზიებში ბევრს ჭეშ-

მარიტს მოსიყვარულეს რუსეთისას უმეფოთებს სულსა და გულს, ყველა იმას გაიძახის, რომ ლამინურმა და ბერძნულმა ენამ ბავშვებს გონება დაუხშო, იმათის წყალობით სწავლა რაღაც თუთიყუშურ გაზეპირებად გადაქცეულა და არა გონების შეშმარიტ განვითარებადაო. ასეთი საჩივარი გაისმის ამ ჟამად არა თუ მარტო რუსეთში, არამედ უცხო ქვეყნებშიაც, განსაკუთრებით-კი საფრანგეთსა და გერმანიაში. უველგან სცდილობენ გიმნაზიებში სწავლების წესი განაყარგონ და გაუკეთესონ როგორმე და გამოუსადეგარ და გამოუყენებელ ლათინურისა და ბერძნულის დაზეპირებით ხალისი ცოდნისა არ დაუკარგონ მომავალს თაობას. აი ეხლა ამავ სურვილს აუდაბარაკებია ორიოლის გუბერნიის თავადაზნაურობა და ერთ-ხმივად მოუწონებია ბეხტეევის წინადადება, რომ ვიმუამდგომლოთ უმაღლესის მთავრობის წინაშე, ჩვენის საშუალ სასწავლებლების მდგომარეობა დავანახვოთ და აწინდელის სწავლების წესის უფრო საუკეთესოდ შეცვლა ვსთხოვოთო. ამ ფრიად მოსაწონსა და შესანიშავს გადაწყვეტილებას სიხარულით ეგებება მოსკოვის გაზ. „Русскія Вѣдомости“-ც თავისს მეთაურს წერილში და აი, სხვათა შორის, რას ამბობს:

ეს ამბავი სიხარულით აუვსებს გულს ყველას, ვისაც ჭირვოსად მაჩნია მერმისის თაობის ბედნიერება და კეთილდღეობა. დრო, დიდი ხანია დრო გამოეცხადებოდა ჩვენს შვილებს, რომელნიც მეტის-მეტს შრომაში არიან, ზნეობრივად და ფიზიკურად მაზიანებელს შრომაში, და რომლის ატანისათვის არც ძალა შესწევთ და არც ღონე. ასე ფიქრობენ ყველგან უმეცრების წმოლით იმის წუალობით, რომ ბედანტობა დღესასწაულობს და სწავლის წესი ცხოვრების მოიზოგილებას გაზაში ეძიებდა. „ჩვენ მეტი წელიწადი ცრემლსა ვღვრით, ჩვენ მეტი წელიწადი მკუდარება გადმოგვდისო“, უთქვამს თავად - აზნაურთა წინაშე ს. პეტერბურგს, უთქვამს, მაგრამ რა არის ცრემლი იმ კაცებისა, რომელთაც ცხოვრების გზის ნახევარი მანძილი უკვე გუვლიათ, თუ შევხედარეთ იმ ცრემლთან, რომელიც ყოველ დღე იღვრება პოპოხიით ოდაბნო ლათინურის სიტყვებისა და სავეთოსაგო სიბერეების წუალობით. ბერიან დილიდგან მოკიდებული კარგა დაშუალმებამდე სხედან ნორჩნი მუშანი ტყვიის გამხრეკელ ბანკა-უბდას წინაშე, გამოესდეგარ წვრილმანების ჩხრეკასა და ლილისლში ატრეხენ და ამ შრომაში-კი ბრც იმათი გრძნობა იღვის მონაწილეობის და არც გონება... ჩვენი შვილები დაზარდულები და სუსტნი არიან, არაფრის ცნობის-მოყვარეობა არა აქვთ, ყმაწვილური სიცხოველე და ცხოვრების ხალისი არაფერში ეტეობათ, შრომისთვის გამოუსადეგარნი არიანო, აი ასეთი ჩვენი ისმის ყოველ მხრიდგან! ან როგორ არ უნდა ისმოდეს, როცა ერთი მოდგმა მეორეზედ დუჭრდება სწავლების წესის წუალობით, იმ წესისა, რომელსაც სიფუვლალდგე სიცოცხლე უდევს, ხელოვნებით არის შემჭიდილი და რუსულს სახოგადოების ძალის ძალით აქვს თავზედ მიჭედული.

ბეხტეევი ამბობს თავისს სიტყვაში, რომ 1872 წ. დაწუებული, რომლის ეხლანდელი წესი სწავლებისა ჯადმოვიდეთ გერმანიიდგან, ჩვენი ახალგაზდობა სუსტ-მკერდიანია, უხასიათო, ხერხემალ-მრუდე და სუსტ-გონებაო. გაბა ასეთი მდგომარეობა მოსათმენია და ასატანიო, კითხულობს გაზეთი.

სასწავლებელში იზრდება მერმისი ქვეყნისა, უსასწავლებლოდ კულტურის სამყაროდრიდ ქცევა უფალად შეუძლებელია. ცუდი სასწავლებელი ცუდს ოდაბნოს ჭქმნის, სახელმწიფოს ხნოვრივეს საძირკველს უჩრის. ცუდს მერმისს იმზადებს ის ქვეყანა, სადაც უმაწვილები მასწავლებლებს მტრად ჰხედიან და არა მეგობრად, სადაც ახალგაზდ ცხონა გაღვიძებულს ნორჩს შოპომავლობას გონების განსავითარებელი შრომა კატორგად და უაზრო, უსაგნო ტანჯვა-წამებად მიაჩნია. ეხლანდელის სასწავლებლების ჭეშმარიტს ცოდნას-კი არ ვეძებთ, ვეძებთ ყმაწვილს, ნორჩის გონების აუგვეგებსა და განვითარებას-კი არა ვსცდილობთ, პირიქით, ვეწინააღმდეგებით ყოველისფერს უნარს, ბავშვის მეხსიერებას ტვირთად გვიდებთ არავისათვის და არაფრისთვის გამოსადეგ ცნობებს. ჩვენ გვინდა გითომდა კლასიკური კულტურის მდიდარი ნაშთი გუსპეირგვლოთ წესს სწავლისას, ამის მაგიერ მაგდარ, გადაშენებულ ენების გარეგანს სახეს გამოვდგომივართ და უმთავრესი საგანი აღარც გვაინტერესებს. ეს საგანი-კი, თვით ძველთა აზრითაც, ის არის, რომ ჭარმონიულად იყოს განვითარებული ადამიანი, ვიდრე ლათინ ყმაწვილს გრამატიკა შეაწყვალოთ სავსებით, ამ მხრითაც ჩვენი სურვილი ვერ განვგარცილებია და ამასთან, მოსწავლე ახალგაზდობის განვითარების ნაცვლად, გუმანიზებთ გონებას, ისეთს ადამიანად გადავქცევთ ხოლმე, რომელსაც არაფერს უნარი არა აქვს, რომელსაც შრომაც-კი არ შეუძლიან.

ბოლოს გაზეთი ამბობს, რომ იმედია ბეხტეევის სიტყვას მთელი რუსეთი ადმოუჩენს თანაგრძნობას ისე, როგორც ორიოლის გუბერნიამ ადმოუჩინა და მხარი მისცა. ორიოლის თავად-აზნაურობის გადაწყვეტილება მთელის რუსეთის საზოგადოების სურვილსა ჰგვლდაჭდეს საერთოდ და ყველა ხარბად მთელის სწავლის აწინდელის წესისრიგის საუკეთესოდ, უფრო სამჯობინოდ შეცვლასაო.

**

ახირებული პატიოსნება გამოუჩენია ერთს ოდესელს. ეს გაცი, როგორც მოგვითხრობს «Одесскій Листокъ»-ი, შესულა ფეხთსაცმელის მაღაზიაში, ერთი წუთი კალთაში უყოდნია, ფული მიუცია, ხურდა მიუღია და წასულა. როცა ხურდა დაუთვალია, უნახავს, რომ მაღაზიის პატრონს ოთხი მანეთი მეტი გადმოუგდებია ხურდაში. მოგილა და,—ღმერთო ჩემო!—ეინ დაეინახე: მოდის თავ-ჩაღუნული, თითქოს მოჩენებააო, ჩემი ახალი ნაცნობი, მეზობელი ქალი,—და რა სახით მოდის...

— ქალო, ამ დროს და მაგ ტანისამოსით?.. რამ გაგაბედვინათ, ისიც უცხო კაცთან?.. სულ რომ არა იყოსრა, სახელის გატეხისა მაინც არ გეშინიანთ?

— მიშველეთ! არ გებრალებით, ჩემი ავაზაკი ქმარი დამბაჩით მოკვლას მიპირებს...

— როგორ? რისთვის? ნუ თუ ეგ შესაძლისაა?!.

ქალმა პასუხის მაგიერ ქვითინი დაიწყო და ღონე-მიხდილი სავარძელში დაეშვა. ცახცახებდა, გადახსნილი გულ-მკერდი ზღვის ტალღებივით ადიოდ-დადიოდა.

— გული დაიმშვიდეთ! წყალი დალიეთ. ნუ გეფიქრებათ, მე აქა ვარ. ოო! ეს-კი მეტის-მეტია! მე გაიცემ პასუხს, თუ თქვენმა ქმარმა მართლა გაბედა აქ შემოსვლა!—ეამშვიდებდი ალეულებულს ქალს დაჩოქილი სავარძლის წინ.

— მჯერა, მჯერა თქვენი კეთილშობილური ხასიათი! ოჰ, ჩემო მას ნელო, ჩემო მფარველო! რით გადაგიხადო მადლობა...და,—ეტყობა მადლობის გადასახდელად,—ხელები მომხვია, გულში მიმიკრა მაგრა და ტუჩებით წურბელასავით მომეკიდა ტუჩებზე. ჯერ ბევრი ეეცადე მომეშორებინა, გონებაზე მომეყვანა... ბოლოს მეც სიხსლი ამიერთდა თავში, თაეი დამაეიწყდა... სწორედ ამ დროს კარები გაიღო და ჩემს ოთახში შემოეიდა ამ ქალის ქმარი. ქალმა შეჰკეკლა და მომშორდა.

— რა ნება გაქვთ, რომ ჩემ დაუკითხავად ჩემს ოთახში შემოსხდიხართ?—შეეყვირე გაკაერებულმა და აღელეებულმა.

— ისეთივე, რაც ჩემს ცოლს!—მიპასუხა სიცილით.

— მოწყალეო ბატონო, თქვენ ცოტა უზრდელად იქცეეით-მეთქი!..

— მერწმუნეთ, რომ ჩემი უზდელობა ისეთი დანაშაულობა არ არის, როგორც თქვენი. რა ზრდილობაა, მითხარით, უცხო ქალის მიღება ამ უდროო დროს?..

— ეს ქალი თავ-შესაფარებლად შემოეიდა აქ; თაეის ავაზაკს, მტარეალ ქმარს გამოექცა!..

— ეგ ქალი ჩემი ცოლი გახლაეთ. ავაზაკი, მტარეალი ქმარი—მე გახლაეარ. იქნება გნებაედეთ მაგ ქალს გამოსწნა მტარეალის, ავაზაკისაგან? ოო! მე სრულს ნებას გაძლეეთ. მხოლოდ მოვალედ-კი ეარაკ ჩემს თაეს წინადეე შეგატყობინოთ, რომ ჩემს ცოლს აედმყოფობა სჭირს, ჰისტერიკა გახლაეთ...

ამ სიტყეაზე ისე შეეკრთი, თითქოს გეელმა დამკბინაო, და განზე გაედექი.

— რას გაჩუმდით, პასუხს რატომ არ მაძლეეთ. შეშინდით, რაინდო? თქეენა, ქალო, თქეენ რაღას გაჩუმებულხართ? მოგწონთ თქეენი ახალი საქმრო?

მიშელ!—წამოიძახა უცბად ჰისტერიკამ და გადაეხეია თაეის ავაზაკს, მტარეალს ქმარს. ქმარმა ხელი დაუჭირა და წყარად გაიყვანა ოთახიდამ...

ბოდიშს ეიხდი, ჩემო მეზობელო, შენთან! მადლობელი ვარ, ჭკუა მასწაელე, თეალები ამიხილე!..არა, ეინ არის თაედები, რომ ჩემს დანიშნულს, ჩემს უმანკო თალიკოს, რომელიც დღეს «ჩემო კარგო, ძეირფასო ლეეანს» მეძახის, ხელ ჰისტერიკა არ მოაეელის, უცხო კაცს არ შეუეარდება შეაღამისას და ავაზაკობას, მტარეალობას არ დამწამებს?!. არა, შორს, შორს: დღეეანდელი უმანკო ანგელოზი ხელ ტარტაროზ ეშმაკად გადაიქცეა... ღმერთმა დამიხსნას ეხლანდელის საყეარულისაგანაც და ცოლისაგანაც!..

შენც გეხეეწები, გემუდარები, ჩემო მეგობარო, ფიქრადაც არ გაიტარო ცოლის შერთეა, თუნდ შეგიყვარდეს კიდეც: ეხლანდელი საყეარულიც ყალბია. არა, დამიფიცე, რომ დღეეანდელი საყეარული ხელ ჰისტერიკა-ბად არ გადაქცეგ?!...

მე-კი გადაეწყეიტე, ერთსაც გაეექცე და მეორესაც, ორიეეს თაეში ქეა უწყეეტიათ.

მომწერე, გეთაყეა ორიოლე სიტყეა, ამ ახლო ხანებში ხომ არსად აპირებ წასელას. ამ ერთს კეირაში შენ გესტუმრები. მაშ ნახეამდის!

შენი ერთგული ლეეანი.

დონ-იგორ

## უცხოეთი

ოსმალეთი. გაზ. „Koelnische Zeitung“-ი დიდად აქებს ოსმალეთის ჯარის, მეტადრე არტილერიას. გერმანელმა ინსტრუქტორებმა საკეირელად გაწვრთნეს ოსმალეთის მხედრობა და ჯარიო, ისე რომ სამხედრო გასეირნება სტამბოლისაკენ ეხლა ძალიან გაუეირდება ისეთს სახელმწიფოსაც-კი, რომელსაც ოსმალეთზე მეტი და ძლიერი მხედრობა ჰყაესო.

გაზ. „Times“-ი ამბობს, რომ ეენელმა ელჩმა აცნობა ოსმალეთს, რუსეთი დიდს მზადებაშია და ოსმალეთს უპირობს წინააღმდეგობასაო. ამის გამო ოსმალეთის მთაერობა შეეკითხა თაეის პეტერბურგელს ელჩს, მართალია ინგლისურის გაზეთის ნათქეამი, თუ არაო. პეტერბურგელმა ელჩმა შეუთეალა თაეისს მთაერობას, რომ გულ-დამშეიდებით იყაეით, რუსეთი მშეიდობიანს პოლიტიკას თაეს არ დაანებებსო.

— მინისტრთა საბჭოში სჯა იყო, რომ მოსპობილ იქმნას შესეეა არანეუტებისა სერბიაშიო. დიდის სერბიოდამ გახიზნეა ხალხისა უფრო და უფრო ძლიერდება.

— კრიტის ოფიციალურს გაზეთში დაბეჭდილია ის იმ კრიტელებისა, რომლენიც დასჯილ იქმნენ სხეა და სხეა გვარის დანაშაულობისათეის უკანასკნელის ამბოხების გამო და რომელნიც ზონთჭარის ფირმანმა არ იპატიეა...

ინგლისი. ერთი ინგლისური ჟურნალი ამბობს, რომ ლორდი სალისბერი ურჩეეს ინგლისის დედოფალს ეიქტორიას მერმისს ზაფხულს მოიაერეთ ირლანდიაო.

— საყურადღებოა ის ორი სიტყეა, რომელიც პარნელს, ირლანდიელების მეთაურს, წარმოუთქეამს ნოტინგენსა და ლიეერპულში. იმ კრებას, საცა პარნელს ულაპარაკია, დიდის თანაგრძნობით მიუღია ირლანდიელების მეთაური. „ეკონებ, მე პირეელი ირლანდიელი ეარო, უთქეამს პარნელს: როგორსაც ხედა წილად ასეთი თანაგრძნობა ინგლისელებისა და რომელსაც ისე გულ-უხედად ენდენენ, როცა ხელის-მოწერა გაიმართა ჩემს სასარგებლოდ „Times“-ის მტარეალს ქმარს. ქმარმა ხელი დაუჭირა და წყარად გაიყვანა ოთახიდამ...

ბოდიშს ეიხდი, ჩემო მეზობელო, შენთან! მადლობელი ეარ, ჭკუა მასწაელე, თეალები ამიხილე!..არა, ეინ არის თაედები, რომ ჩემს დანიშნულს, ჩემს უმანკო თალიკოს, რომელიც დღეს «ჩემო კარგო, ძეირფასო ლეეანს» მეძახის, ხელ ჰისტერიკა არ მოაეელის, უცხო კაცს არ შეუეარდება შეაღამისას და ავაზაკობას, მტარეალობას არ დამწამებს?!. არა, შორს, შორს: დღეეანდელი უმანკო ანგელოზი ხელ ტარტაროზ ეშმაკად გადაიქცეა... ღმერთმა დამიხსნას ეხლანდელის საყეარულისაგანაც და ცოლისაგანაც!..

შენც გეხეეწები, გემუდარები, ჩემო მეგობარო, ფიქრადაც არ გაიტარო ცოლის შერთეა, თუნდ შეგიყვარდეს კიდეც: ეხლანდელი საყეარულიც ყალბია. არა, დამიფიცე, რომ დღეეანდელი საყეარული ხელ ჰისტერიკა-ბად არ გადაქცეგ?!...

მე-კი გადაეწყეიტე, ერთსაც გაეექცე და მეორესაც, ორიეეს თაეში ქეა უწყეეტიათ.

მომწერე, გეთაყეა ორიოლე სიტყეა, ამ ახლო ხანებში ხომ არსად აპირებ წასელას. ამ ერთს კეირაში შენ გესტუმრები. მაშ ნახეამდის!

შენი ერთგული ლეეანი.

დონ-იგორ

არ დამერიდა, მოეიდა და დამიწყო ლაპარაკი:

— უჰ, რა მოსაწყენია ამ სასტუმროებში ცხოერება, ადამიანს ნაღეელა გაუსიედება. ჯან-მრთელიც რომ იყოს ადამიანი, აქ აეად გახდება, და აეადმყოფს რაღა უნდა დაემართოთს.

— მერე ეინ გატანთ ძალას, რომ სცხოერობთ აქა?—დაეუწყეე გაბედით ლაპარაკი.

— ეჭიმებამა გამომგზაენეს, გაერთობით, გულს გადაეგერებით დარდიო. ქალაქდამა ეართ. ქმარიც თაეს არ მანებებს. ამა ჯანს რა გამიმთელებს, აეად მაგისაგანა ეარ. თითონაც ექიმია. ოჰ! რომ იცოდეთ, რა სძაგდეი კაცია, საზიზღარი. კუდიენით უკან დამდეეს, თეალს მაღევენებს, როგორც ჯაშუში. უცხო კაცთან რომ დამინახოს, ერთ ამბაეს დააწეეს, სიცოცხლე მომიწამლა, მომიშხამა.

— მაშ მაკერავებს, ქალბატონო, თქეენი გაბედულება: თქეენც დამეთანხმებით, რომ მე უცხო კაცი გახლაეარ თქეენთეის. სიფთხილე ცუდი არ იქნებოდა, მით უფრო, რომ თქეენი ქმარი აქ ახლოს არის და შეუძლიან ყოეელს წამს გამოეიდეს. წითანეე თაღარიგის დაჭერა ურიგო არ იქნება, რომ უსიამოენება თაეიდამ აეიშოროთ.

— აი, თქეე ლაჩარო, მხდალო! შეგეშინდათ განა? ეგ არა ხართ კაცები! ჩეენ, სუსტ ქალებთან გამოიჩენთ ხოლმე მარტო ეაჟკაცობას!..

— უკაცრაეად, ქალბატონო, მე სრულებით მაგ აზრით არ მოგახსენეთ, რომ სიფრთხილე მეტი არ იქნება-მეთქი.

— მე კი მეგონა, რომ მფარეელობასაც გამიწეედით, თუ ჩემი მტანჯეელი, ჩემი მტარეალი-ქმარი სულელობას დაიწყებდა...

— ოო! თუ-კი საქმე მანდამდე მიეიდა, დარწმუნებული ბრძანდებოდეთ, რომ თქეენს ქმარს ნებას არ მიეცემ...

— მართლა?! განა არა, წეღან პირეელადეე რომ დაგინახეთ, გულმა მითხრა, რომ თქეენ კეთილშობილი და რაინდული გული უნდა გქონდეთ... მაშ არ მოეტყეუდი?!.

და ისე ემხაკურად ჩაიცინა, თეალები ისე გადაათამაშა, რომ ჩემმა გაჯავრებულმა და მოღელილმა გულმაცკი რაღაცა იგრძნო და ძგერა დაიწყო. არ ეიცოდი, რითი გათაეედებოდა ეს უცნაური ნაცნობობა და უფრო უცნაური ბაასი, რომ ამ დროს ქმარი არ გამოსულიყო ოთახიდამ. ქმრის დანახეაზე ქალმა თაეი ჩაღუნა და ოთახისკენ გასწია. მეც ჩემს ოთახში შეეედი.

როგორ ჰფიქრობ, ჩემო მეგობარო, ეინ უნდა იყოს ეს ქალი? შენ ხომ ამისთანებში გამოცდილი ხარ! მეც-კი, ღმითს წინაშე, ბეერი მინახეს ჩემს სიცოცხლეში, მაგრამ მაინც რომ არ მესმის, რა უნდა ჩემგან ამ ქალბატონს!...

მთელი საღამო სულ ამ ფიქრებში გაეატარე. ოთახში სიარულით მოეიქანცე. შეაღამე გადასული იყო... ისის იყო ძილს ეაპირებდი, რომ უცბად მოეესმა, თითქოს კარებს ეიღაცა აკაკუნებსო. ხმის ამოღება ეერ მოეასწარი, რომ კარები ჩუმად შეიღო და,—ღმერთო ჩემო!—ეინ დაეინახე: მოდის თაე-ჩაღუნული, თითქოს მოჩენებაოო, ჩემი ახალი ნაცნობი, მეზობელი ქალი,—და რა სახით მოდის...

— ქალო, ამ დროს და მაგ ტანისამოსით?.. რამ გაგაბედვინათ, ისიც უცხო კაცთან?.. სულ რომ არა იყოსრა, სახელის გატეხისა მაინც არ გეშინიანთ?

— მიშეელეთ! არ გებრალებით, ჩემი ავაზაკი ქმარი დამბაჩით მოკვლას მიპირებს...

— როგორ? რისთვის? ნუ თუ ეგ შესაძლისაა?!.

ქალმა პასუხის მაგიერ ქვითინი დაიწყო და ღონე-მიხდილი სავარძელში დაეშვა. ცახცახებდა, გადახსნილი გულ-მკერდი ზღვის ტალღებივით ადიოდ-დადიოდა.

— გული დაიმშვიდეთ! წყალი დალიეთ. ნუ გეფიქრებათ, მე აქა ვარ. ოო! ეს-კი მეტის-მეტია! მე გაიცემ პასუხს, თუ თქეენმა ქმარმა მართლა გაბედა აქ შემოსვლა!—ეამშვიდებდი აღელეებულს ქალს დაჩოქილი სავარძლის წინ.

— მჯერა, მჯერა თქეენი კეთილშობილური ხასიათი! ოჰ, ჩემო მას ნელო, ჩემო მფარველო! რით გადაგიხადო მადლობა...და,—ეტყობა მადლობის გადასახდელად,—ხელები მომხვია, გულში მიმიკრა მაგრა და ტუჩებით წურბელასავით მომეკიდა ტუჩებზე. ჯერ ბევრი ეეცადე მომეშორებინა, გონებაზე მომეყვანა... ბოლოს მეც სიხსლი ამიერთდა თაეში, თაეი დამაეიწყდა... სწორედ ამ დროს კარები

დაეიდარაბისათვის საჭირო ფულის მოსაგროვებლადაო. ეს გარემოება ცხადად ამტკიცებს, რომ კომისიის მოსალოდნელი“ გადაწყვეტა არ აწონებს არც პარნელსა და არც იმის დასს და რომ ამ დასსა და ინგლისის ლიბერალებს შორის ახლაც ისეთი თანხმობა და ერთობა ჰსუფევს, როგორიც წინად იყო. კომისია წელიწად-ნახევარი მუშაობს და უნდა გამოიძიოს, რა კაეშირი სუფევდა ირლანდიაში ჩადენილ ბოროტებათა და ირლანდიისავე საეროვნო დასს შუა, მაგრამ ეტყობა, რომ კომისიას ვერაფერი ვერ დაუმტკიცებია პარნელისა და იმისის დასის საწინააღმდეგო. თორემ ასე რომ ყოფილიყო, გლადსტონი, მეთაური ლიბერალებისა, არას დროს არ მიიმხრობდა ისეთს დასს, რომელსაც შესძლებიყო რაიმე მწიკვლი მოეცხო ინგლისის ლიბერალთათვის. ესეც გარემოება ამტკიცებს, რომ ირლანდიელების მოწინააღმდეგეთ, თუმცა ბევრს ეკადნენ, მაინც ვერ მოახერხეს დაერღვიათ ერთობა და მეგობრობა ლიბერალებისა და ირლანდიელებისა.

ლიეერპულის სიტყვაში პარნელმა ილაპარაკა სხეათა შორის საადგილმამულო ცელილებათა შესახებ ირლანდიაში. პარნელი იმ აზრისაა, რომ მთელმა ინგლისის სახელმწიფომ არ უნდა გამოიღოს ფული, რომელიც საჭიროა ირლანდიელ მემამულეთაგან მიწების შესყიდვისათვის ირლანდიის გლეხკაცობის მიერო. ირლანდიას უნდა მიეცეს თვით-მმართველობა და მერე თითონ ირლანდიელებმა უნდა იზრუნონ ისეთის ფონდის დაარსებისათვისაც, რომელიც შეაძლებინებს იქაურს მთავრობას შესყიდვას მემამულეთაგან მიწებისას ფერმერებისათვის დასარიგებლადაო.

თუ მაინცა და მაინც როგორმე მოხდა და ეს შესყიდვა მამულებისა მემამულეთაგან ვერ მოხერხდა, მემამულეებს შეუძლიანთ, ჩვენის დასის აზრით, დარჩნენ ირლანდიაშიე, ხოლო ღალის საქმე-კი ისე უნდა დაწესდეს, რომ მხნე-მთესველს შეეძლოს იმისი გადახდაო...

საფრანგეთი. ბულანჟელები ბევრსა ფრთხილობენ, მაგრამ ვეღარა გაუწყვიათ-რა. მუქარით-კი მაინც ემუქრებიან სარესპუბლიკო მთავრობას და კრებას კრებაზე მაინც კიდევ ჰმართავენ, რათა გამოაცხადონ, რომ ჩვენ მტერნი ვართ დღევანდელის მთავრობისა და ჩვენი მეთაური „ბარაქალა“ გენერალი კლავე დაუბრუნდება თავისს საქმეს საეროვნო მთავრობის შედგენისასაო. ერთი ამისთანა კრება ბულანჟელებისა ამ დღეებში იყო. კრებაზე დაესწრნენ ბულანჟელების ორატორები და მეთაური ორიოდეს გარდა, რომელნიც ინფლუენციით გახდნენ ავადაო. კრებაზე ილაპარაკა ვეშგუანმა, რომელსაც სასამართლომ რეა თითო ცხე გადუწყვიტა კუნე დე-ბორეპერის გაბიაბრუებისათვის. მერე ილაპარაკა ლაგერმა და ამტკიცებდა, რომ თუმცა ჩვენ გაცხარებით გედეენიან, მაგრამ მაინც დას-დასად გაყოფა ჩვენში იმავ წრეზე სდგას, როგორც აქამდე იყოო. ჩვენი დასი მალე სხვა ყველას მოერევა, თუ შეურთდა მემარჯვენეთა დასსა და იმათთან ერთად მოითხოვა დაცვა საყოველთაო კენჭის ყრისაო. ლეზანმა ბულანჟეს დაუწყო ქება და სთქვა, რომ მარტო ის შეგეძენს გამარჯვებას და მოერევა მტერსაო. ეხლანდელი მთავრობა გერმანიას შეჰყურებს თვალსა და წარბში და სცდილობს იმისთვის სასიამოვნო საქმე აკეთოსო...

## დეპეშა

21 დეკემბერი

პეტერბურგი. 18 მილიონის მანათის ქაღალდის ფული, რომელიც დარჩა სახელმწიფო ბანკს ახლებზე გამოცვლის შემდეგ, ჩეეულებრიეის წესით ცეცხლში იქმნა დაწული.

მსოფლიო საფოსტო კავშირთან შეკრულის პირობის ძალით საწერ მაშინის შემწეობით აღებული პირი ნაწერისა დაბეჭდილ წიგნად არ უნდა ჩაითვალოს.

ბოტკინის გვამს სამ-ოთხ კეირაზე ადრე ვერ მოასვენებენ პეტერბურგს, რადგან ქ-ნი ბოტკინისა ინფლუენციით გაბდა ავად.

ბუხარა. ბქარაეთარი ამბაეი არ მოასულა აჯანყებისა აეღანისტანში ახდურახმანხანის წინააღმდეგ. ემირი ფიქრობს ბუხარასა და აეღანისტანს შორის არა კლებულობს, რაიცა ამტკიცებს, რომ ინგლისურის გაზეთების ცნობანი აჯანყების თაობაზე უსაფუძვლოა.

რომი. მეფემ, როცა ახალი დეპუტაცია ჰნახა პარლამენტისა, სთქვა, რომ მედნიერი ეიქნები ახალის წლის ხილეთი, რადგან ეს წელიწადი უფრო კარგის ნიშნებით დგება, ეიდრე შარშანდელიო.

პარიზი. პაპის ნუნციო პრეზიდენტს კარნოს საღიპლომატო კორპუსი წარუდგინა და სთქვა, რომ დიდად მოსურნე ეარ საფრანგეთის ერმა, რომელიც დაუშრობელი წყარო გენიოსობისა, ამ ახალად დამწყებს წელიწადსაც ახალი ფურცლები მიუმატოს მსოფლიო ცივილიზაციის ისტორიასაო. კარნომ უპასუხა: „მომაეალს წელიწადს ჩვენ საერთო ღონით კეღად განეგრძობთ დიდებულს საქმეს მშვიდობიანობის დაცვისა და პროგრესისას და დარწმუნებული ეარ, რომ ამ საქმეს კეთილად დავაბოლოეებთ კიდეც მთავრობათა და ერთა სურეელის წყალობითაო“.

22 დეკემბერი

პეტერბურგი. „Новости“-ს გაუგონია, რომ სახელმწიფო საბჭოს წარედგინა დასამტკიცებლად პროექტი წესებისა დასაარსებლად სამრეწველო საზოგადოებათა და ამხანაგობათაო.

„Новое Время“ იუწყება, რომ უმაღლეს მთავრობას წარედგინა დასამტკიცებლად პროექტი ყმაწეილების აღსაზრდელის სახლების გადაეეთებისა 1891 წლიდამ ისეთს ყმაწეილების მიღებას აპირობენ, რომელთა დედმამაც ცნობილნი არიან ექნებათ მეტრიკის მოწმობანი სატახტო ქალაქში დაბადებისა და რომელთაც კიდევ პოლიციი იპოეის მოიყვანს დედ-მამთაგან მიტოეებულებს. „Гражданинъ“-ი იუწყება, რომ იმ კომისიამ, რომელიც დაარსებული იყო გამოსაკელევად იმისა, თუ რად დაიწია ფასმა სასოფლო მეურნეობის სხეადა-სხეა ნაწარმოებისამ, წარუდგინა სახელმწიფო საბჭოს პროექტი წესდებისა საურთიერთო სამეურნეო ზღეეის საზოგადოებათა, რომელთაც საგნად ექმნებათ განკარგება და წარმატება საურთიერთო ზღეეის საქმისა მთელს იმპერიაში.

მოსკოვი. საგუბერნიო საერო კრებამ გადასწყეიტა, რომ, რადგან ერთის არჩეევნებიდამ მეორემდე ერობა ნაკლებად არის ურთიერთობაში ხალხიანათ, ამიტომ ებეჭდოთ ჩვენი ანგარიშები და ეგზაენოთ მაზრებშიო.

კოსტრომა. საგუბერნიო სათავადაზნაურო კრებამ გადასწყეიტა: ეთხოვოს მომდგომელთ მთავრობის წინაშე რომ შეამციროს სწავლება ძველის ენებისა კლასიკურს გიმნაზიებში.

სარატოვი. დღეს საგუბერნიო საერო კრებამ ერთხმად გადასწყეიტა: ეთხოვოს მომდგომლებსა, რომ დაუკლონ სარგებელი იმ ფულზედ, რომელსაც იღებენ სესხად საგლეხო საადგილ-მამულო ბანკებიდამო; ფულს იმდენს იძლეოდნენ სესხად, რამდენიც ღირს მიწა და საგლეხო ბანკის მოქმედებას შეფერებულ ექმნას წესნი მამულების შესყიდვის აპერაციებისაო.

ბრიუსელი. დღეს, შუადღის შემდეგ დაიწყეა სამეფო სასახლე ლეკენში. ყეელა კოლექციები დაიღუპა; ზარალი მეტად დიდია. მიზეზი ცეცხლის გაჩენისა არ იციან. მეფე-დედოფალი ბრიუსელში იყო საახალწლო დარბაზობის მისაღებად. მოეიდა თუ არა ამბაეი ცეცხლის გაჩენისა, მაშინეე დაიშალა ეს დარბაზობა. მეფის ასული პრინცესა კლემენტინა გადარჩენილ იქმნა; ხოლო აღმზრდელი მისი დაიღუპა. სხეა არაეინ არ დამწეარა ცეცხლში.

ვეტერბურგის ბირეა, 19 დეკემბ.

| | ნედლეული. | ბეჭდვითი ღერძი. | გადასახადი. |
|---|---|---|---|
| | მან. გ. | მან. გ. | მან. გ. |
| ზეთ-მანთაიანი ოქრო | — „ | „ | 7 46 |
| ტბამეწნის კუპონები | — „ | „ | 149 |
| მანთაიანი გერცლის ფული | 1 11 | — „ | — „ |
| 5% პირველის შინაგანის სესხის მომგები ბილეთი | 275 | — „ | — „ |
| —მეორისა | — „ | — „ | 250¼ |
| გირავნობის ფურცლები ტფილისის ბანკისა | — „ | — „ | — „ |
| ქუთაისის ბანკისა | — „ | — „ | — „ |
| ტფილისის საერთაერთო ნდობის საზოგადოებისა | — „ | — „ | — „ |

## განცხადებანი

ეს-ეს არის ეხლა დაიბეჭდა მეორედ გასწორებული და შეესებული გამოცემა მრავალის სურათით.

### სალმრთო ისტორია

ძეელისა და ახალის ალთქმისა

თხზ. მღვ. ლაზარე ტურაეისა.

წიგნი ისყიდება საცენტრალო წიგნის მაღაზიაში, რომელიც ტფილისში იმყოფება. ფასი 40 კაპ. წიგნის გამყიდეელთ და სასწაელებლებს დაეთმობათ 20%.

(5—3)

მრავალისა და სხვა-და-სხვა გვარის

## სათამაშოების გამოფენა

იქნება

საცენტრალო გალანტერეინის მაღაზიაში,

რომელიც იმყოფება ერევნის მოედანზედ, ზუბალოეის სახლში, სკვერისა და სემინარიის პირდაპირ.

იქმა

### მრავლად და იაფად ისყიდება

ყოველ გვარი სკვანტრეაო და სხოჯახო ნივთი, თოთრეული, ხელსახოცი, ყურძე, ფუფუკა, ბერანგის ამხანაგი, ლამპა, ჭურჭლეული, ალბომი და მრავალი სხვა (10—6)

სამეურნეო გაზეთი

## „მეურნე“

გამოდის კვირაში ერთხელ.

გაზეთი „მეურნე“ მომაეალს 1890 წელს გამოიცემა იმაეე პროგრამითა და სიერცით, როგორც აქამდე გამოდიოდა.

გაზეთის ფასი:

| თბილისში | | თბილისს გარეთ | |
|---|---|---|---|
| 1 წლისა . . . | 4 მ.— | 1 წლისა . . . | 5 მან. |
| ½ „ . . . | 2 მ.50კ. | ½ „ . . . | 3 მან. |

ცალკე №—15 კაპ.

განცხადებანი მიიღებიან გაზეთში დასაბეჭდად ყეელა ენაზედ, სტრიქონი 10 კაპ. უკანასკნელს გეერდზედ და 20 კაპ. პირეელ გეერდზედ. გაზეთის დაკეეთა შეიძლება: „კაეკასიის სამეურნეო საზოგადოების“ კანცელარიაში და თითო რედაქციაში, რუეტის ქუჩაზედ, სახლი № 10.

ქალაქს გარეშე მცხოვრებთ უნდა მიჰმართონ თითონ რედაქციას შემდეგის ადრესით: Тифлисъ, въ редакцію газ. „Мэурнэ“. გაზეთის გაგზავნის გამო რედაქცია პასუხის მგებელი იქნება მარტო იმ წელის-შემწერთა წინაშე, ვინც გაზეთის დაკეეთისთვის ხეედრს ფულს პირდაპირ რედაქციაში წარმოადგენს.

ПОДПИСКА НА

## „ТРУДЫ“

Кавказскаго Общества Сельскаго Хозяйства

**1890** года,

выходящіе ежемѣсячно и посвященные нуждамъ кавказской сельскохозяйственной промышленности,

ПРИНИМАЕТСЯ ВЪ ТИФЛИСѢ,

въ канцеляріи Кавказскаго Общества Сельскгао Хозяйства, что на Барятинской улицѣ, въ Александровскомъ саду.

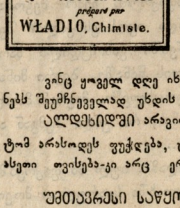
ПОДПИСНАЯ ЦѢНА ИЗДАНІЯ ЗА ГОДЪ—

**ЧЕТЫРЕ** руб.

съ пересылкою во всѣ города Россійской имперіи и доставкою на домъ.

Отдѣльные номера не продаются.

**Для напечатанія въ „Трудахъ“ принимаются сельско хозяйственныя объявленія, по соглашенію съ бюро Общества.**




მომზადება და გასყიდვა ვითარცა ისეთის წამალისა, რომელშიაც მანეზელი ნივთიერება არა არის-რა გარეული, ნება-დართულია პეტროვსკის გუბერნიის მმართველობის სამეურნეო განყოფილების მიერ გამოცემის საზოგადო საფუძელით.

ახალი კოლდ-კრემი

## ალდეჰიდი

ქიმიკოსის ბლადიოსი

ვინც ყოველ დღე იხმარებს, იმის კანს ურჩილებს, უთეთრებს და ჭმუწნებს შეუმჩნეველად უნდის სახეზედ.

ალდეჰიდში არავითარი შინასებული ნივთიერება არ არის ნარევი და ამიტომ არასოდეს ფუჭდება, ტანისამოსზედ არავითარს ცვალს არა სტოვებს, და ასეთი თვისება-კი არც ერთს სხვა კოლდ-კრემს არა აქეს.

უმთავრესი საწყობი იმყოფება მოსკოვში, სტარო-გო სტი ნის ქარაეასლაში, ბ. კრიემერთან. (10—4)

Доз. цензъ. Тифлисъ 22-го Декабря, 1889 г. Статьи Е. Г. Месхи. пом. Т. Д. З. Банка на Фрейлинской ул.). რედაქტორ-გამომცემელი ილია ჭავჭავაძე.